

Comité Administrativo y Jurídico**CAJ/78/13****Septuagésima octava sesión
Ginebra, 27 de octubre de 2021****Original: Inglés
Fecha: 27 de octubre de 2021****INFORME***aprobado por el Comité Administrativo y Jurídico**Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye un documento de política u orientación de la UPOV*Apertura de la sesión

1. El Comité Administrativo y Jurídico (CAJ) celebró su septuagésima octava sesión por medios electrónicos el 27 de octubre de 2021. La lista de participantes figura en el Anexo del presente informe.
2. La sesión fue inaugurada por el Sr. Manuel Antonio Toro Ugalde (Chile), vicepresidente del CAJ, que participó en la reunión por medios electrónicos. El vicepresidente dio la bienvenida a los participantes.
3. El CAJ tomó nota de que, debido a circunstancias inevitables, el Sr. Patrick Ngwediagi no está en condiciones de presidir el CAJ y ha solicitado al Sr. Manuel Antonio Toro Ugalde, vicepresidente del CAJ, que presida el CAJ.

Aprobación del orden del día

4. El CAJ aprobó el proyecto de orden del día revisado, que figura en el documento CAJ/78/1 Rev.2, y acordó trasladar el punto 9 "Base de datos de variedades vegetales PLUTO" para examinarlo después del punto 12 "Medidas para mejorar la cooperación en materia de examen (documento CAJ/78/9)".

Resultado del examen de los documentos por correspondencia (documento CAJ/78/12)

5. El CAJ examinó el documento CAJ/78/12.
6. El CAJ tomó nota de la aprobación por correspondencia, el 21 de septiembre de 2021, de las decisiones contenidas en los siguientes documentos (véase el documento CAJ/78/12, párrafo 35):

Elaboración de orientaciones y material de información (documento CAJ/78/3 Rev.)

UPOV/INF/16: Programas informáticos para intercambio (revisión)
(documento UPOV/INF/16/10 Draft 2)

UPOV/INF/17 Directrices para los perfiles de ADN: selección de marcadores moleculares y creación de una base de datos ("Directrices BMT") (Revisión) (documento UPOV/INF/17/2 Draft 6)

UPOV/INF/22: Programas informáticos y equipos utilizados por los miembros de la Unión (revisión) (documento UPOV/INF/22/8 Draft 2)

UPOV/INF/23: Sistema de códigos de la UPOV (documento UPOV/INF/23/1 Draft 3)

Notas explicativas sobre las denominaciones de variedades con arreglo al Convenio de la UPOV (documento CAJ/78/11)

UPOV/EXN/DEN Notas explicativas sobre las denominaciones de variedades con arreglo al Convenio de la UPOV (documento UPOV/EXN/DEN/1 Draft 6)

Producto de la cosecha (documento CAJ/78/5)

7. El CAJ tomó nota de los comentarios recibidos sobre el documento CAJ/78/5, "Producto de la cosecha", en respuesta a la Circular E-21/123, de 23 de agosto de 2021, que no han dado lugar a una revisión del documento CAJ/78/5 (véase el párrafo 33).

Informe del Secretario General Adjunto sobre las novedades acaecidas en la UPOV (documento CAJ/78/INF/2 y video)

8. El CAJ tomó nota de que, antes de la sesión del CAJ, se ha publicado en la página web de la 78.ª sesión del CAJ una presentación en video en inglés, con subtítulos en español, alemán, francés e inglés. Se facilita una copia de la presentación en el documento CAJ/78/INF/2.

9. El Secretario General Adjunto informó de que la Sra. Nadia Gianoli ha empezado a trabajar en la UPOV con un contrato de agencia, desde el 1 de septiembre de 2021, para cubrir la baja por maternidad de la Sra. Urska Cerv.

Informe sobre las novedades acaecidas en el Comité Técnico (documento CAJ/78/2)

10. El CAJ tomó nota de la información contenida en el documento CAJ/78/2 y en el informe oral del Sr. Nik Hulse, presidente del Comité Técnico (TC).

Elaboración de orientaciones y material de información (documentos CAJ/78/3 Rev., CAJ/78/4, CAJ/78/4 Add. y CAJ/78/11)

11. El CAJ tomó nota de que los documentos CAJ/78/3 Rev. y CAJ/78/11 han sido examinados por correspondencia.

12. El CAJ tomó nota de que se han adoptado las decisiones contenidas en los documentos CAJ/78/3 Rev. y CAJ/78/11 y de que el CAJ ha aprobado los siguientes documentos por correspondencia, como se indica en el párrafo 35 del documento CAJ/78/12.

Material de información

Documento UPOV/INF/16:	Programas informáticos para intercambio (revisión) (documento UPOV/INF/16/10 Draft 2)
Documento UPOV/INF/17:	Directrices para los perfiles de ADN: selección de marcadores moleculares y creación de una base de datos ("Directrices BMT") (Revisión) (documento UPOV/INF/17/2 Draft 6)
Documento UPOV/INF/22:	Programas informáticos y equipos utilizados por los miembros de la Unión (revisión) (documento UPOV/INF/22/8 Draft 2)
Documento UPOV/INF/23:	Sistema de códigos de la UPOV (documento UPOV/INF/23/1 Draft 3)

Notas Explicativas

UPOV/EXN/DEN	Notas explicativas sobre las denominaciones de variedades con arreglo al Convenio de la UPOV (documento UPOV/EXN/DEN/1 Draft 6)
--------------	---

13. El CAJ tomó nota del informe de la Oficina de la Unión en el sentido de que el material de información y las notas explicativas anteriores han sido aprobados por el Consejo el 21 de septiembre de 2021, en el procedimiento por correspondencia (véase el documento C/55/12 "Resultado del examen de los documentos por correspondencia", párrafos 11 y 32).

UPOV/EXN/EDV: Notas explicativas sobre las variedades esencialmente derivadas con arreglo al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV (documentos CAJ/78/4, CAJ/78/4 Add. y UPOV/EXN/EDV/3 Draft 2)

14. El CAJ examinó los documentos CAJ/78/4, CAJ/78/4 Add. y el documento UPOV/EXN/EDV/3 Draft 2.

15. El CAJ tomó nota de las novedades relativas a la revisión del documento UPOV/EXN/EDV/2 “Notas explicativas sobre las variedades esencialmente derivadas con arreglo al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV” y a la labor del WG-EDV, según se expone en el documento CAJ/78/4.

16. El CAJ tomó nota de que, en su cuarta reunión, el WG-EDV convino en que se introduzcan las siguientes modificaciones en el texto del documento UPOV/EXN/EDV/3 Draft 2 “Notas explicativas sobre las variedades esencialmente derivadas con arreglo al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV (revisión)”:

Documento UPOV/EXN/EDV/3 Draft 2	Modificaciones acordadas por el WG-EDV en su cuarta reunión
Párrafo 7	“Un carácter esencial es consecuencia de la expresión de uno o más genes u otros determinantes heredables del genotipo y puede ser, entre otros, un carácter morfológico, fisiológico, agronómico, industrial (por ejemplo, un carácter oleoso) o bioquímico.”
Párrafo 8	“Un “carácter esencial” es aquel que es esencial <u>fundamental</u> para la variedad en su conjunto. Debe contribuir a los principales rasgos, el rendimiento o el valor de la variedad y ser relevante para uno de los actores siguientes: quienes producen, venden, suministran, compran, reciben o utilizan el material de reproducción o multiplicación, el producto de la cosecha, los productos obtenidos directamente o la cadena de valor.”
Párrafo 11	“Una variedad principalmente <u>esencialmente</u> derivada en general conserva la expresión de los caracteres esenciales de la variedad de la que deriva, salvo por lo que respecta a las diferencias resultantes del acto o los actos de derivación, las cuales también pueden comprender diferencias en los caracteres esenciales.”
Gráficos 2, 3, 4, 5, cuadro 3:	“- se deriva principalmente de A <u>o B</u> ”
Gráficos 2, 3, 4, 5, cuadro 6:	“- se deriva principalmente de A <u>o Z-1</u> ”

17. El CAJ tomó nota de que el WG-EDV ha recomendado que el CAJ, en su septuagésima octava sesión, examine el documento UPOV/EXN/EDV/3 Draft 2 “Notas explicativas sobre las variedades esencialmente derivadas con arreglo al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV (Revisión)”, junto con los cambios acordados por el WG-EDV, expuestos en el párrafo anterior y las siguientes observaciones:

- a) el WG-EDV tomó nota de los comentarios formulados por la delegación de España en relación con el documento UPOV/EXN/EDV/3 Draft 2 y convino en que sería importante que los miembros del WG-EDV puedan examinar esos comentarios con la delegación de España antes de la sesión del CAJ; y
- b) el representante de la *Association for Plant Breeding for the Benefit of Society* (APBREBES) no respaldó el texto de la sección II ni la inclusión de la sección III en el documento UPOV/EXN/EDV/3 Draft 2, como se explica en los comentarios de la APBREBES que se recogen en el Apéndice IV del Anexo del documento UPOV/WG-EDV/4/2 (véase https://www.upov.int/edocs/mdocs/upov/es/wg_edv_4/upov_wg_edv_4_2.pdf).

18. El CAJ aprobó el texto del documento UPOV/EXN/EDV/3 Draft 2 con los cambios que ha acordado el WG-EDV en su cuarta reunión (véase el párrafo 16, más arriba) y sujeto a los siguientes cambios adicionales:

Documento UPOV/EXN/EDV/3 Draft 2	Cambios acordados por el CAJ en su septuagésima octava sesión
Párrafo 2	“El objetivo de las presentes Estas <u>estas</u> notas explicativas contienen orientaciones es proporcionar orientaciones sobre las “variedades esencialmente derivadas” tal como se contemplan en el Acta de 1991 del Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales (Convenio de la UPOV). La finalidad de estas

	<p>orientaciones es facilitar a los miembros de la Unión y a los sectores interesados pertinentes el examen de las cuestiones relativas a las variedades esencialmente derivadas. Las únicas obligaciones que vinculan a los miembros de la Unión son las recogidas en el propio texto del Convenio de la UPOV, por cuya razón estas notas deberán interpretarse en consonancia con el Acta respectiva a la que esté adherido el correspondiente miembro de la Unión.</p>
Párrafo 3	<p>Las notas explicativas se dividen en las siguientes cuatro secciones: sección I, Disposiciones sobre las variedades esencialmente derivadas; sección II, Examen de las variedades esencialmente derivadas; sección III, Opciones para la defensa de los derechos de obtentor respecto de las variedades esencialmente derivadas; y sección IV <u>III</u>, Acciones para facilitar la comprensión y la aplicación del concepto de variedad esencialmente derivada.</p>
Párrafo 29	<p>Una variedad esencialmente derivada es una variedad y, como tal, es posible que necesite una denominación. Independientemente de que una variedad esencialmente derivada esté protegida o no en sí misma, su <u>la denominación no puede ser idéntica que se utilice para la variedad deberá estar en conformidad con las Notas explicativas sobre las denominaciones de variedades con arreglo al Convenio de la UPOV UPOV/EXN/DEN y, en particular, deberá ser diferente a la denominación de la variedad inicial.</u></p>
Párrafo 35	Suprimido
Párrafo 36 (en inglés y español)	<p>Las dos primeras frases se fusionarán en una sola de modo que rece como sigue:</p> <p>“In some situations, relevant information provided by the breeder of the initial variety on predominant derivation and/or on conformity of the essential characteristics might be used as the basis for the breeder of the putative EDV to be required to prove that their variety is not essentially derived from the initial variety.[...]”</p> <p>“En algunas situaciones, información pertinente proporcionada por el (la) obtentor(a) de la variedad inicial relativa a la derivación principal y/o la conformidad de los caracteres esenciales podría utilizarse como base para requerir al (a la) obtentor(a) de la presunta variedad esencialmente derivada que demuestre que su variedad no es esencialmente derivada de la variedad inicial. [...]”</p>
Párrafo 37	Suprimido
Secciones II y III	Fusionar los contenidos de las secciones II y III en una sola sección con el título de la sección II y actualizar el índice en consecuencia.

19. El CAJ convino en que el WG-EDV ha concluido con éxito su labor.

20. El CAJ aprobó la propuesta de revisión del documento UPOV/EXN/EDV/3 “Notas explicativas sobre las variedades esencialmente derivadas con arreglo al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV”, sobre la base del documento UPOV/EXN/EDV/3 Draft 2, como se indica en el párrafo 18.

21. El CAJ acordó, sobre la base de lo anterior, que se distribuya un proyecto de documento UPOV/EXN/EDV/3, aprobado por el CAJ, para su aprobación por el Comité Consultivo y su aprobación por el Consejo por correspondencia.

22. El CAJ tomó nota de que el procedimiento de aprobación del documento UPOV/EXN/EDV/3 por el Consejo por correspondencia se propondrá al Consejo, en su quincuagésima quinta sesión ordinaria, el 29 de octubre de 2021, en el punto 16 del orden del día.

Producto de la cosecha (documentos CAJ/78/5, CAJ/78/5 Add. Y CAJ/78/12)

23. El CAJ tomó nota de que el documento CAJ/78/5 ha sido examinado por correspondencia.

24. El CAJ tomó nota de que las decisiones contenidas en el documento CAJ/78/5 han sido adoptadas por el CAJ por correspondencia el 21 de septiembre de 2021, como se indica en el documento CAJ/78/12, párrafo 31, según sigue. El CAJ:

i) convino en iniciar una revisión de las “Notas explicativas sobre los actos respecto del producto de la cosecha con arreglo al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV” (documento UPOV/EXN/HRV/1), las “Notas explicativas sobre el material de reproducción o de multiplicación con arreglo al Convenio de la UPOV” (UPOV/EXN/PPM/1) y las “Notas explicativas sobre la protección provisional con arreglo al Convenio de la UPOV” (UPOV/EXN/PRP/2);

ii) convino en crear un grupo de trabajo sobre el producto de la cosecha y la utilización no autorizada de material de reproducción o de multiplicación (WG-HRV);

iii) aprobó el mandato del WG-HRV, expuesto en el Anexo del documento CAJ/78/12;

iv) solicitó a la Oficina de la Unión el envío de una circular en la que se invite a los miembros de la Unión y los observadores ante el CAJ a pronunciarse acerca de su interés en ser miembros del WG-HRV; y

v) tomó nota de que, en su septuagésima octava sesión, el CAJ recibirá un informe sobre las respuestas a la circular en las que se manifieste interés en ser miembro del WG-HRV, junto con una solicitud de que acuerde la composición de este grupo de trabajo y la fecha de su primera reunión.

25. El CAJ tomó nota de los comentarios recibidos sobre el documento CAJ/78/5, “Producto de la cosecha”, en respuesta a la Circular E-21/123, de 23 de agosto de 2021, que no han dado lugar a una revisión del documento CAJ/78/5. Los comentarios y la respuesta proporcionados por la Oficina de la Unión se exponen en los párrafos 33 y 34 del documento CAJ/78/12 (véase el párrafo 36 del documento CAJ/78/12) y se reproducen a continuación:

“Comentarios de la Unión Europea

33. En respuesta a la Circular E-21/123, de 23 de agosto de 2021, se recibieron los siguientes comentarios de la Unión Europea sobre el documento CAJ/78/5:

La Unión Europea y sus Estados miembros desean agradecer el instructivo seminario sobre el producto de la cosecha, en particular en relación con el asunto conocido por el Tribunal de Justicia de la Unión Europea sobre los árboles frutales (“Nadorcott”). Parece que, en primer lugar, la protección provisional y la utilización no autorizada de material de reproducción o de multiplicación deberían examinarse y evaluarse en su forma actual. Nos gustaría destacar que si el material de reproducción o de multiplicación fuera robado, el Derecho penal nacional en vigor debería ser el primero en aplicarse.”

34. La Oficina de la Unión recomendó a la Unión Europea que plantee los anteriores comentarios en el WG-HRV.”

26. El CAJ examinó el documento CAJ/78/5 Add.

27. El CAJ aprobó la siguiente composición del WG-HRV:

En respuesta a la Circular E-21/157 de 23 de septiembre de 2021, los siguientes miembros de la UPOV y observadores ante el CAJ han manifestado interés en formar parte del WG-HRV: Argentina, Australia, Brasil, Chile, China, España, Estados Unidos de América, Francia, Japón, Noruega, Nueva Zelanda, Países Bajos, Reino Unido, República Checa, República de Corea, República Unida de Tanzania, Unión Europea, Asociación Internacional de Productores Hortícolas (AIPH), Asociación de Semillas de las Américas (SAA), *Association for Plant Breeding for the Benefit of Society* (APBEBES), Comunidad Internacional de Fitomejoradores de Plantas Hortícolas de Reproducción Asexuada (CIOPORA), *CropLife International*, Euroseeds e *International Seed Federation* (ISF).

28. El CAJ aprobó la fecha de 15 de marzo de 2022 para la primera reunión del WG-HRV, que se celebrará por medios electrónicos.

Novedad de las líneas parentales en relación con la explotación de la variedad híbrida (documento CAJ/78/6)

29. El CAJ examinó el documento CAJ/78/6.

30. El CAJ invitó a los miembros de la Unión y a los observadores ante el CAJ a presentar ponencias sobre la novedad de las líneas parentales en relación con la explotación de la variedad híbrida en la septuagésima novena sesión del CAJ, y tras examinar las ponencias y los debates, el CAJ considerará las etapas siguientes, según proceda.

31. En respuesta al comentario de APBEBES, la Oficina de la Unión expresó el compromiso de velar por que los eventos se organicen con un equilibrio de perspectivas. Recordó que el procedimiento de organización de los seminarios lo determina el órgano pertinente de la UPOV con el objetivo de que el evento sea equilibrado. Este procedimiento suele consistir en una circular en la que se invita a los miembros y observadores a proponer temas y ponentes y a aprobar el programa.

Base de datos PLUTO sobre variedades vegetales (documento CAJ/78/7)

32. El CAJ examinó el documento CAJ/78/7 y recibió una demostración de la nueva versión de la base de datos PLUTO.

33. El CAJ tomó nota del resumen de los datos aportados a la base de datos PLUTO entre 2016 y 2021, que figura en el Anexo II del documento CAJ/78/7.

34. El CAJ tomó nota de la información relativa a la elaboración de la nueva versión de la base de datos PLUTO y la puesta en funcionamiento de la nueva versión de la base de datos PLUTO el 11 de octubre de 2021.

Instrumento de la UPOV de búsqueda de similitud a los fines de la denominación de variedades (documento CAJ/78/8)

35. El CAJ examinó el documento CAJ/78/8.

36. El CAJ tomó nota de la situación más reciente en relación con el posible desarrollo de un instrumento de la UPOV de búsqueda de similitud a los fines de la denominación de variedades, como se informa en el párrafo 21 del documento CAJ/78/8.

Posible orientación sobre el encargo de informes de examen DHE cuando los solicitantes no puedan presentar material vegetal (documento CAJ/78/10)

37. El CAJ examinó el documento CAJ/78/10.

38. El CAJ tomó nota de que las propuestas para mejorar la cooperación y mejorar el encargo de informes de examen DHE figuran en el documento CAJ/78/9 "Medidas para mejorar la cooperación en materia de examen".

39. El CAJ acordó incluir una posible “orientación para alentar a los miembros de la Unión a hacerse cargo, con carácter voluntario, de los informes de examen DHE cuando los solicitantes no puedan presentar material vegetal por motivos fitosanitarios u otras cuestiones conexas, siempre que sea aceptable para los miembros de la Unión interesados” como parte de la labor futura que el CAJ acordará en relación con el documento CAJ/78/9.

Medidas para mejorar la cooperación en materia de examen (documento CAJ/78/9)

40. El CAJ examinó el documento CAJ/78/9.

41. El CAJ convino en que la encuesta debe incluir el encargo de informes de examen cuando las descripciones de las variedades no se ajusten a los caracteres de las directrices de examen de la UPOV.

42. En respuesta al comentario de la Unión Europea, el CAJ señaló que en las notas explicativas sobre el “examen de la solicitud” se deberían explicar todas las opciones de examen de las variedades, tal como se establece en el Convenio de la UPOV.

43. El CAJ convino en examinar las medidas siguientes para superar los obstáculos de política o jurídicos que el TC ha señalado como impedimentos para la cooperación internacional en materia de examen DHE.

a) realizar una encuesta a los miembros de la Unión para obtener información sobre sus obstáculos de política o jurídicos que podrían impedir la cooperación internacional en materia de examen DHE;

b) elaborar notas explicativas sobre el artículo 12 del Convenio de la UPOV (“Examen de la solicitud”); y

c) solicitar a las organizaciones de obtentores que aclaren las cuestiones relativas al deseo de los obtentores de utilizar o no los informes de examen DHE existentes.

Cuestiones para información:

44. El CAJ tomó nota de los siguientes documentos en relación con el punto 13, “Cuestiones para información”:

“a) Bases de datos de información de la UPOV (documento CAJ/78/INF/3)

b) UPOV PRISMA (documento CAJ/78/INF/4)

c) Técnicas moleculares (documento CAJ/78/INF/5)”

Programa de la septuagésima novena sesión

45. El CAJ aprobó el siguiente programa para su septuagésima novena sesión, que se celebrará el 26 de octubre de 2022:

1. Apertura de la sesión

2. Aprobación del orden del día

3. Informe del Secretario General Adjunto sobre las novedades acaecidas en la UPOV

4. Informe sobre las novedades acaecidas en el Comité Técnico

5. Elaboración de orientaciones y material de información

a) Documentos de información

UPOV/INF/16 Programas informáticos para intercambio (revisión)

UPOV/INF/22: Programas informáticos y equipos utilizados por los miembros de la Unión (revisión)

- b) Notas explicativas
 - UPOV/EXN/HRV Notas explicativas sobre los actos respecto del producto de la cosecha con arreglo al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV
 - UPOV/EXN/PPM Notas explicativas sobre el material de reproducción o multiplicación con arreglo al Convenio de la UPOV
 - UPOV/EXN/PRP Notas explicativas sobre la protección provisional con arreglo al Convenio de la UPOV
 - UPOV/EXN/DEN Notas explicativas sobre las denominaciones de variedades con arreglo al Convenio de la UPOV
 - UPOV/EXN/[] Notas explicativas sobre el examen de la solicitud con arreglo al Convenio de la UPOV
 - c) Documentos TGP
 - TGP/5 Experiencia y cooperación en el examen DHE
Sección 6: Informe de la UPOV sobre el examen técnico y Formulario UPOV para la descripción de variedades
6. Novedad de las líneas parentales en relación con la explotación de la variedad híbrida
 7. Base de datos PLUTO sobre variedades vegetales
 8. Instrumento de la UPOV de búsqueda de similitud a los fines de la denominación de variedades
 9. Medidas para mejorar la cooperación en materia de examen
 10. Cuestiones para información*:
 - a) Bases de datos de información de la UPOV
 - b) UPOV PRISMA
 - c) Técnicas moleculares
 11. Programa de la octogésima sesión
 12. Aprobación del informe (si se dispone de tiempo suficiente)
 13. Clausura de la sesión

46. El presente informe fue aprobado en la clausura de su sesión, el 27 de octubre de 2021.

[Sigue el Anexo]

ANNEXE / ANNEX / ANLAGE / ANEXO

LISTE DES PARTICIPANTS / LIST OF PARTICIPANTS /
TEILNEHMERLISTE / LISTA DE PARTICIPANTES

(dans l'ordre alphabétique des noms français des membres /
in the alphabetical order of the French names of the Members /
in alphabetischer Reihenfolge der französischen Namen der Mitglieder /
por orden alfabético de los nombres en francés de los miembros)

I. MEMBRES / MEMBERS / VERBANDSMITGLIEDER / MIEMBROSAFRIQUE DU SUD / SOUTH AFRICA / SÜDAFRIKA / SUDÁFRICA

Noluthando NETNOU-NKOANA (Ms.), Director, Genetic Resources, Department of Agriculture, Rural development and Land Reform, Pretoria
(e-mail: noluthandon@daff.gov.za)

Elna DE BRUYN (CJ) (Ms.), Acting Registrar: PBR Act, Directorate: Genetic Resources, Division: Plant Breeder's Rights, Department of Agriculture, Land Reform and rural Development, Pretoria
(e-mail: elnadb@dalrrd.gov.za)

Thapelo Martin SEKELE (Mr.), Scientist Production, Department of Agriculture, Land Reform and Rural Deveolpment, Pretoria
(e-mail: ThapeloS@dalrrd.gov.za)

ALLEMAGNE / GERMANY / DEUTSCHLAND / ALEMANIA

Elmar PFÜLB (Mr.), President, Federal Plant Variety Office, Bundessortenamt, Hannover
(e-mail: postfach.praesident@bundessortenamt.de)

Cathleen FARR (Ms.), Head of Section, Legal Affairs Section, Federal Plant Variety Office, Bundessortenamt, Hannover
(e-mail: cathleen.farr@bundessortenamt.de)

ARGENTINE / ARGENTINA / ARGENTINIEN / ARGENTINA

María Laura VILLAMAYOR (Sra.), Coordinadora de Relaciones Institucionales e Interjurisdiccionales, Instituto Nacional de Semillas (INASE), Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación, Buenos Aires
(e-mail: mlvillamayor@inase.gob.ar)

AUSTRALIE / AUSTRALIA / AUSTRALIEN / AUSTRALIA

Edwina VANDINE (Ms.), Chief of Plant Breeders' Rights, Plant Breeder's Rights Office, IP Australia, Woden
(e-mail: edwina.vandine@ipaaustralia.gov.au)

Nik HULSE (Mr.), Director, Plant Breeder's Rights Office, IP Australia, Woden
(e-mail: nik.hulse@ipaaustralia.gov.au)

Paul GARDNER (Mr.), Director, Policy and International Affairs, IP Australia, Woden
(e-mail: paul.gardner@ipaaustralia.gov.au)

Isabel Louise WARD (Ms.), Assistant Director, IP Australia, Woden
(e-mail: Isabel.Ward@ipaaustralia.gov.au)

AUTRICHE / AUSTRIA / ÖSTERREICH / AUSTRIA

Maximilian POCK (Mr.), Policy Officer - Plant Health, Seed and Varieties, Abteilung II/5, Pflanzliche Produkte, Bundesministerium für Landwirtschaft, Regionen und Tourismus, Vienna
(e-mail: maximilian.pock@bmlrt.gv.at)

Birgit GULZ-KUSCHER (Ms.), Legal Advisor for Seed Law and Plant Variety Protection Law, Federal, Ministry for Agriculture Regions and Tourism, Vienna
(e-mail: birgit.gulz-kuscher@bmlrt.gv.at)

BÉLARUS / BELARUS / BELARUS / BELARÚS

Tatsiana SIAMASHKA (Ms.), Deputy Director, State Inspection for Testing and Protection of Plant Varieties, Minsk
(e-mail: belsort@mail.ru)

Maryna SALADUKHA (Ms.), Deputy Head, International Cooperation Department, State Inspection for Testing and Protection of Plant Varieties, Minsk
(e-mail: belsort@mail.ru)

BELGIQUE / BELGIUM / BELGIEN / BÉLGICA

Shannah BOENS (Ms.), Attaché, FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie, Algemene Directie Economische Reglementering, Dienst voor de Intellectuele Eigendom, Bruxelles
(e-mail: shannah.boens@economie.fgov.be)

Florence BERNARD (Ms.), Attaché, Dienst voor de Intellectuele Eigendom, Bruxelles
(e-mail: florence.bernard@economie.fgov.be)

BRÉSIL / BRAZIL / BRASILIEN / BRASIL

Laís TAMANINI (Mr.), Second Secretary, Permanent Mission of Brazil to the United Nations Office and other international organizations in Geneva, Geneva
(e-mail: lais.tamanini@itamaraty.gov.br)

Stefânia PALMA ARAUJO (Ms.), Federal Agricultural Inspector, Plant Variety Protection Office, National Plant Variety Protection Service (Serviço Nacional de Proteção de Cultivares - SNPC), Brasília
(e-mail: stefania.araujo@agricultura.gov.br)

BULGARIE / BULGARIA / BULGARIEN / BULGARIA

Dilyan Rousev DIMITROV, Head of DUS Methodology Department, Executive Agency for Variety Testing, Field Inspection and Seed Control (EAVTFISC), Sofia
(e-mail: ddimitrov@iasas.government.bg)

CANADA / CANADA / KANADA / CANADÁ

Anthony PARKER (Mr.), Commissioner, Plant Breeders' Rights Office, Canadian Food Inspection Agency (CFIA), Ottawa
(e-mail: anthony.parker@inspection.gc.ca)

Marc DE WIT (Mr.), Examiner, Plant Breeders' Rights Office, Canadian Food Inspection Agency (CFIA), Ottawa
(e-mail: Marc.deWit@Inspection.gc.ca)

CHILI / CHILE / CHILE / CHILE

Manuel Antonio TORO UGALDE (Sr.), Jefe Departamento, Registro de Variedades Protegidas, División Semillas, Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), Santiago de Chile
(e-mail: manuel.toro@sag.gob.cl)

Alejandro Ignacio SAAVEDRA PÉREZ (Sr.), Profesional Registro de Variedades, Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), Santiago de Chile
(e-mail: alejandro.saavedra@sag.gob.cl)

CHINE / CHINA / CHINA / CHINA

Yehan CUI (Mr.), Principal Consultant, Division of Plant Variety Protection, Development Center of Science and Technology (DCST), Ministry of Agriculture and Rural Affairs (MARA), Beijing
(e-mail: cuiyehan@agri.gov.cn)

Ruixi HAN (Mr.), Deputy Director, Division of DUS Tests, Development Center of Science and Technology (DCST), Ministry of Agriculture and Rural Affairs (MARA), Beijing
(e-mail: wudifeixue007@163.com)

Yongqi ZHENG (Mr.), Research Professor, Laboratory of Molecular Identification of Plant Varieties, Office of Protection of New Varieties of Plants, National Forestry and Grassland Administration of China (NFGA), Beijing
(e-mail: zyq8565@126.com)

Ping YANG (Ms.), Consultant, International Cooperation Department, China National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing
(e-mail: yangping@cnipa.gov.cn)

Chuanhong ZHANG (Ms.), Associate Research Professor, Research Institute of Forestry, Chinese Academy of Forestry, Beijing
(e-mail: zhangch@caf.ac.cn)

Yifan WU (Ms.), Program Administrator, International Cooperation Department, National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing
(e-mail: wuyifan_1@cnipa.gov.cn)

Yilei HOU (Ms.), Lecturer, Beijing Forestry University, Beijing
(e-mail: houyilei427@163.com)

Yuxia LIU (Ms.), Principal Staff Member, Division of Plant Variety Protection, Office for Protection of New Varieties of Plant, National Forestry and Grassland Administration of China (NFGA), Beijing
(e-mail: liuyuxia@cnpvp.net)

COLOMBIE / COLOMBIA / KOLUMBIEN / COLOMBIA

Alfonso Alberto ROSERO (Sr.), Director Técnico de Semillas, Subgerencia de Protección Vegetal, Instituto Colombiano Agropecuario (ICA), Bogotá
(e-mail: alberto.rosero@ica.gov.co)

DANEMARK / DENMARK / DÄNEMARK / DINAMARCA

Kristine Bech KLINDT (Ms.), Special Consultant, Ministry of Environment and Food of Denmark, The Danish AgriFish Agency, Copenhagen
(e-mail: krba@naturerhverv.dk)

ÉGYPTE / EGYPT / ÄGYPTEN / EGIPTO

Mahasen Fawaz Mohamed GAD (Ms.), General Manager, Plant Variety Protection Office, Central Administration for Seed Certification (CASC), Giza
(e-mail: mahasen.f.gad@gmail.com)

Shymaa ABOSHOSHA (Ms.), Agronomist, Plant Variety Protection Office (PVPO), Central Administration for Seed Testing and Certification (CASC), Giza
(e-mail: sh_z9@hotmail.com)

ÉQUATEUR / ECUADOR / ECUADOR / ECUADOR

Paulina MOSQUERA HIDALGO (Sra.), Directora Nacional de Obtenciones Vegetales y Conocimientos Tradicionales, Servicio Nacional de Derechos Intelectuales (SENADI), Quito
(e-mail: pcosquera@senadi.gob.ec)

Yadira YACELGA (Sra.), Delegada, Dirección Nacional de Obtenciones Vegetales, Servicio Nacional de Derechos Intelectuales, Quito
(e-mail: yadiyacelga@gmail.com)

ESPAGNE / SPAIN / SPANIEN / ESPAÑA

Nuria URQUÍA FERNÁNDEZ (Sra.), Jefe de Área de Registro de Variedades, Subdirección General de Medios de Producción Agrícola y Oficina Española de Variedades Vegetales (OEVV), Dirección General de Producciones y Mercados Agrarios, Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA), Madrid
(e-mail: nurquia@mapa.es)

ESTONIE / ESTONIA / ESTLAND / ESTONIA

Laima PUUR (Ms.), Counsellor, Organic Farming and Seed Department, Estonian Agricultural and Food Board, Viljandi
(e-mail: laima.puur@pta.agri.ee)

Merjan SAVILA (Ms.), Head, Plant Material, Plant Health Department, Ministry of Rural Affairs, Tallinn
(e-mail: Marjan.Savila@agri.ee)

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE / UNITED STATES OF AMERICA / VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA / ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Elaine WU (Ms.), Principal Counsel and Director, Office of Policy and International Affairs (OPIA), U.S. Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria
(e-mail: elaine.wu@uspto.gov)

Christian HANNON (Mr.), Patent Attorney, Office of Policy and International Affairs (OPIA), U.S. Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria
(e-mail: christian.hannon@uspto.gov)

Jeffery HAYNES (Mr.), Commissioner, Plant Variety Protection Office, USDA, AMS, S&T, Washington D.C.
(e-mail: Jeffery.Haynes@usda.gov)

Yasmine Nicole FULENA (Ms.), Intellectual Property Adviser, Permanent Mission of the United States of America to the United Nations Office and other international organizations in Geneva, Chambésy
(e-mail: fulenayn@state.gov)

FÉDÉRATION DE RUSSIE / RUSSIAN FEDERATION / RUSSISCHE FÖDERATION /
FEDERACIÓN DE RUSIA

Ekaterina BOYKO (Ms.), Deputy Head, Department for Methodology and International Cooperation, State Commission of the Russian Federation for Selection Achievements Test and Protection, Moscow
(e-mail: metod@gossortrf.ru)

FINLANDE / FINLAND / FINNLAND / FINLANDIA

Tarja Päivikki HIETARANTA (Ms.), Senior Officer, Plant Variety Registration, Finnish Food Authority, Loimaa
(e-mail: tarja.hietaranta@ruokavirasto.fi)

FRANCE / FRANCE / FRANKREICH / FRANCIA

Mariem OMRANI (Mme), Chargée de mission semences, Bureau des semences et de la protection intégrée des cultures, Sous-direction de la qualité, de la santé et de la protection des végétaux, Ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation, Paris
(e-mail: mariem.omrani@agriculture.gouv.fr)

Alain TRIDON (M.), Directeur Général, Groupe d'Etude et de contrôle des Variétés et des Semences (GEVES), Beaucauzé
(e-mail: alain.tridon@geves.fr)

Yvane MERESSE (Mme), Responsable INOV, Groupe d'Étude et de Contrôle des Variétés et des Semences (GEVES), Beaucauzé cedex
(e-mail: yvane.meresse@geves.fr)

GÉORGIE / GEORGIA / GEORGIEN / GEORGIA

Merab KUTSIA (Mr.), Head, Department of Inventions and New Plant Varieties and Animal Breeds, National Intellectual Property Center (SAKPATENTI), Mtskheta
(e-mail: mkutsia@sakpatenti.org.ge)

HONGRIE / HUNGARY / UNGARN / HUNGRÍA

Katalin MIKLÓ (Ms.), Head, Patent Department, Hungarian Intellectual Property Office, Budapest
(e-mail: katalin.miklo@hipo.gov.hu)

IRLANDE / IRELAND / IRLAND / IRLANDA

Elizabeth HYLAND (Ms.), Agricultural Inspector, Office of the Controller of Plant Breeders Rights, Department of Agriculture, Food and the Marine, Piltown, Carrick-on-Suir
(e-mail: Elizabeth.Hyland@agriculture.gov.ie)

ISRAËL / ISRAEL / ISRAEL / ISRAEL

Dikla DABBY-NAOR (Ms.), Chairperson, Plant Breeders' Rights Council, Ministry of Agriculture and Rural Development, Beit-Dagan
(e-mail: diklad@moag.gov.il)

Zipora RASABY (Ms.), PBR Coordinator, Plant Breeders' Rights Council, Ministry of Agriculture and Rural Development, Beit-Dagan
(e-mail: tsippy@moag.gov.il)

JAPON / JAPAN / JAPAN / JAPÓN

Hayato FUKUI (Mr.), Director, Intellectual Property Division, Export and International Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo
(e-mail: hayato_fukui420@maff.go.jp)

Teruhisa MIYAMOTO (Mr.), Deputy Director for International Affairs, Intellectual Property Division, Export and International Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo
(e-mail: teruhisa_miyamoto170@maff.go.jp)

Ryusaku KASHIWAGI (Mr.), Chief Examiner, Plant Variety Protection Office, Intellectual Property Division, Export and International Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo
(e-mail: ryusaku_kashiwagi840@maff.go.jp)

Daisuke FUJITSUKA (Mr.), Technical Official, Intellectual Property Division, Export and International Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo
(e-mail: daisuke_fujitsuka080@maff.go.jp)

Yoshiyuki OHNO (Mr.), Examiner, Intellectual Property Division, Export and International Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo
(e-mail: yoshiyuki_ono300@maff.go.jp)

LITUANIE / LITHUANIA / LITAUEN / LITUANIA

Jovita KULIKAUSKAITE (Ms.), Acting Head, Plant Variety Division, State Plant Service under the Ministry of Agriculture (MoA), Vilnius
(e-mail: jovita.kulikauskaite@vatzum.lt)

MAROC / MOROCCO / MAROKKO / MARRUECOS

Ibtihaj BELMEHDI (Mme), Chef de service de contrôle des plants, Office National de Sécurité de Produits Alimentaires (ONSSA), Rabat
(e-mail: ibtibelmehdi@hotmail.com)

MEXIQUE / MEXICO / MEXIKO / MÉXICO

Filiberto GASTELUM SERNA (Mr.), Administrative Director, Ciudad de México
(e-mail: filiberto.gastelum@agricultura.gob.mx)

Víctor Manuel VÁSQUEZ NAVARRETE (Sr.), Director de área, Servicio Nacional de Inspección y Certificación de Semillas (SNICS), Secretaria de Agricultura y Desarrollo Rural (Agricultura), Ciudad de México
(e-mail: victor.vasquez@agricultura.gob.mx)

NORVÈGE / NORWAY / NORWEGEN / NORUEGA

Pia BORG (Ms.), Senior Advisor, Norwegian Food Safety Authority, Brumunddal
(e-mail: pia.borg@mattilsynet.no)

Elin Cecilie RANUM (Ms.), Advisor, Oslo
(e-mail: elin@utviklingsfondet.no)

NOUVELLE-ZÉLANDE / NEW ZEALAND / NEUSEELAND / NUEVA ZELANDIA

Christopher James BARNABY (Mr.), PVR Manager / Assistant Commissioner, Plant Variety Rights Office, Intellectual Property Office of New Zealand, Ministry of Business, Innovation and Employment, Christchurch
(e-mail: Chris.Barnaby@pvr.govt.nz)

ORGANISATION AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE /
AFRICAN INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION /
AFRIKANISCHE ORGANISATION FÜR GEISTIGES EIGENTUM /
ORGANIZACIÓN AFRICANA DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL

Odile FOU DA KOUNOU (Mme), Chargée de la délivrance des brevets et certificats d'obtention végétale, Direction des Brevets et autres créations techniques (DBCT), Organisation africaine de la propriété intellectuelle (OAPI), Yaoundé
(e-mail: odile.fouda-kounou@oapi.int)

PAYS-BAS / NETHERLANDS / NIEDERLANDE / PAÍSES BAJOS

Marien VALSTAR (Mr.), Senior Policy Officer, Seeds and Plant Propagation Material, DG Agro, Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality, The Hague
(e-mail: m.valstar@minlnv.nl)

Kees Jan GROENEWOUD (Mr.), Secretary, Dutch Board for Plant Varieties (Raad voor Plantenrassen), Roelofarendsveen
(e-mail: c.j.a.groenewoud@raadvoorplantenrassen.nl)

Bert SCHOLTE (Mr.), Head Department Variety Testing, Naktuinbouw NL, Roelofarendsveen
(e-mail: b.scholte@naktuinbouw.nl)

POLOGNE / POLAND / POLEN / POLONIA

Marcin BEHNKE (Mr.), Deputy Director General for Experimental Affairs, Research Centre for Cultivar Testing (COBORU), Slupia Wielka
(e-mail: m.behnke@coboru.gov.pl)

Małgorzata JANISZEWSKA-MICHALSKA (Ms.), Head, Legal and Human Resources Office, Research Centre for Cultivar Testing (COBORU), Slupia Wielka
(e-mail: m.janiszevska@coboru.pl)

Alicja RUTKOWSKA-LOS (Mrs.), Head, National Listing and Plant Breeders' Rights Protection Office, The Research Centre for Cultivar Testing (COBORU), Slupia Wielka
(e-mail: a.rutkowska-los@coboru.gov.pl)

Marcin KRÓL (Mr.), Head, DUS Testing Department, Research Centre for Cultivar Testing (COBORU), Slupia Wielka
(e-mail: M.Krol@coboru.gov.pl)

RÉPUBLIQUE DE CORÉE / REPUBLIC OF KOREA / REPUBLIK KOREA / REPÚBLICA DE COREA

Hyung-Geun AHN (Mr.), Director, Plant Variety Protection Division, Korean Seed and Variety Service (KSVS), Gimcheon
(e-mail: hgahn@korea.kr)

Yongseok JANG (Mr.), Director, Plant Variety Protection Division, National Forest Seed Variety Center (NFSV), Chungcheongbuk-do
(e-mail: mushrm@korea.kr)

Yoon-Young KIM (Mr.), Researcher, Plant Variety Protection Division, National Forest Seed Variety Center (NFSV), Chungcheongbuk-do
(e-mail: wildflower2@korea.kr)

Kwanghong LEE (Mr.), DUS Examiner, Korea Seed and Variety Service (KSVS), Gyeongsangbuk-do
(e-mail: grin@korea.kr)

Chan Woong PARK (Mr.), Examiner, International Cooperation Division, Korea Seed & Variety Service (KSVS), Gyeongsangbuk-do
(e-mail: chwopark@korea.kr)

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE / DOMINICAN REPUBLIC / DOMINIKANISCHE REPUBLIK / REPÚBLICA DOMINICANA

María Ayalivis GARCÍA MEDRANO (Sra.), Directora, Oficina para el Registro de Variedades y Obtenciones Vegetales (OREVADO), Ministerio de Agricultura, Santo Domingo
(e-mail: mgarcia@orevado.gob.do)

Octavio Augusto BERAS-GOICO JUSTINIANO (Sr.), Encargado del Departamento Legal, Oficina de Registro de Variedades y Obtenciones Vegetales (OREVADO), Santo Domingo
(e-mail: ota470@gmail.com)

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE / CZECH REPUBLIC / TSCHECHISCHE REPUBLIK / REPÚBLICA CHECA

Andrea POVOLNÁ (Ms.), Head of DUS Department, National Plant Variety Office, Central Institute for Supervising and Testing in Agriculture (ÚKZÚZ), Brno
(e-mail: andrea.povolna@ukzuz.cz)

RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE / UNITED REPUBLIC OF TANZANIA / VEREINIGTE REPUBLIK TANSANIA / REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA

Twalib Mustafa NJOHOLE (Mr.), Registrar of Plant Breeders' Rights, Plant Breeders Rights' Office, Ministry of Agriculture (MoA), Dodoma
(e-mail: twalib.njohole@kilimo.go.tz)

Dorah Herman BIVUGILE (Ms.), Research Officer, Tanzania Official Seed Certification Institute (TOSCI), Morogoro
(e-mail: info@tosci.go.tz)

Jacqueline MBUYA MHANDO (Ms.), Principal Agricultural Officer, Ministry of Foreign Affairs and East African Cooperation, Dodoma
(e-mail: jacqueline.mbuya@nje.go.tz)

Joyce Eligi MOSILE (Ms.), Agricultural Officer, Plant Breeders' Rights Office, Ministry of Agriculture (MoA), Dodoma
(e-mail: Joyce.mosile@kilimo.go.tz)

Lawrence NDOSI (Mr.), Agricultural Officer, Plant Breeders' Rights Office, Ministry of Agriculture (MoA), Dodoma
(e-mail: lawrenceyobu@gmail.com)

Kelvin Charles HERI (Mr.), Policy and Planning, Ministry of Agriculture (MoA), Dodoma
(e-mail: kelvin.heri@kilimo.go.tz)

ROUMANIE / ROMANIA / RUMĂNIEN / RUMANIA

Teodor Dan ENESCU (Mr.), Counsellor, State Institute for Variety Testing and Registration (ISTIS), Bucarest
(e-mail: enescu_teodor@istis.ro)

ROYAUME-UNI / UNITED KINGDOM / VEREINIGTES KÖNIGREICH / REINO UNIDO

Christina BRADLEY (Ms.), Head of Plant Varieties & Seeds, Department for Environment, Food and Rural Affairs (DEFRA), London
(e-mail: Fasham-Bradley.Jobshare@defra.gov.uk)

Helen FASHAM (Ms.), Head of Plant Varieties and Seeds, Department for Environment, Food and Rural Affairs (DEFRA), London
(e-mail: helen.fasham@defra.gov.uk)

SERBIE / SERBIA / SERBIEN / SERBIA

Gordana LONCAR (Ms.), Senior Adviser for Plant Variety protection, Plant Protection Directorate, Group for Plant Variety Protection and Biosafety, Ministry of Agriculture, Forestry and Water Management, Belgrade
(e-mail: gordana.loncar@minpolj.gov.rs)

SLOVAQUIE / SLOVAKIA / SLOWAKEI / ESLOVAQUIA

Lubomir BASTA (Mr.), National Coordinator for the Cooperation of the Slovak Republic with UPOV, Head of DUS testing, Department of Variety Testing, Central Control and Testing Institute in Agriculture (ÚKSÚP), Bratislava
(e-mail: lubomir.basta@uksup.sk)

SLOVÉNIE / SLOVENIA / SLOWENIEN / ESLOVENIA

Sasa VUKSANOVIC (Mr.), Senior advisor, Ministry of Agriculture, Forestry and Food (MAFF), Ljubljana
(e-mail: Sasa.Vuksanovic@gov.si)

Volker WACHTLER (Mr.), Political Administrator, General Secretariat, Council of the European Union, Brussels
(e-mail: volker.wachtler@consilium.europa.eu)

SUÈDE / SWEDEN / SCHWEDEN / SUECIA

Magnus FRANZÉN (Mr.), Deputy Head, Plant and Control Department, Swedish Board of Agriculture, Jönköping
(e-mail: magnus.franzen@jordbruksverket.se)

SUISSE / SWITZERLAND / SCHWEIZ / SUIZA

Manuela BRAND (Ms.), Plant Variety Rights Office, Plant Health and Varieties, Office fédéral de l'agriculture (OFAG), Bern
(e-mail: manuela.brand@blw.admin.ch)

Eva TSCHARLAND (Frau), Juristin, Fachbereich Recht und Verfahren, Office fédéral de l'agriculture (OFAG), Bern
(e-mail: eva.tscharland@blw.admin.ch)

UKRAINE / UKRAINE / UKRAINE / UCRANIA

Evgen BOBONYCH (Mr.), Head, Legal Department, Ukrainian Institute for Plant Variety Examination, Kyiv
(e-mail: bobonicevgenij@gmail.com)

Nataliya YAKUBENKO (Ms.), Head, Department of International Cooperation and Support of the UPOV Council Representative, Ukrainian Institute for Plant Variety Examination, Kyiv
(e-mail: nataliya.yakubenko@gmail.com)

Halyna KARAZHBEI (Ms.), Head, Division of Registration of Plant Variety Rights, Ministry of Agrarian Policy and Food of Ukraine, Kyiv
(e-mail: galinakar@ukr.net)

Polina IVASHCHENKO (Ms.), Chief Specialist, Department of International Policy, Ministry of Agrarian Policy and Food of Ukraine, Kyiv
(e-mail: polina.ivashchenko@gmail.com)

UNION EUROPÉENNE / EUROPEAN UNION / EUROPÄISCHE UNION / UNIÓN EUROPEA

Päivi MANNERKORPI (Ms.), Team Leader - Plant Reproductive Material, Unit G1 Plant Health, Directorate General for Health and Food Safety (DG SANTE), European Commission, Brussels
(e-mail: paivi.mannerkorpi@ec.europa.eu)

Francesco MATTINA (Mr.), Acting President, Community Plant Variety Office (CPVO), Angers
(e-mail: mattina@cpvo.europa.eu)

Dirk THEOBALD (Mr.), Senior Adviser, Community Plant Variety Office (CPVO), Angers
(e-mail: theobald@cpvo.europa.eu)

Volker WACHTLER (Mr.), Political Administrator, General Secretariat, Council of the European Union, Brussels
(e-mail: volker.wachtler@consilium.europa.eu)

Stefan HAFFKE (Mr.), Policy Officer, Directorate General for Health and Food Safety (DG SANTE), Brussels
(e-mail: stefan.haffke@ec.europa.eu)

VIET NAM / VIETNAM / VIET NAM

Thi Hoa TRAN (Ms.), Director, Plant Variety Protection Office (PVPO), Deputy Director General Department of Crop Production (DCP), Ministry of Agriculture and Rural Development (MARD), Hanoi
(e-mail: Hoalinh85@gmail.com)

Ngoc Lam LE (Mr.), Counsellor, Permanent Mission of Viet Nam to the United Nations, the World Trade Organization and other International Organizations in Geneva, Geneva
(e-mail: lengoclamip@gmail.com)

II. OBSERVATEURS / OBSERVERS / BEOBACHTER / OBSERVADORES

ALGÉRIE / ALGERIA / ALGERIEN / ARGELIA

Naila BOUDISSA (Mme), Assistante technique, Ministère de l'agriculture et du développement rural, Alger
(e-mail: n.boudissa@inapi.org)

KAZAKHSTAN / KAZAKHSTAN / KASACHSTAN / KAZAJSTÁN

Ademi GABDOLA (Ms.), Specialist, State Commission for variety testing of agricultural crops, Nur-Sultan
(e-mail: for_work_15@mail.ru)

THAÏLANDE / THAILAND / THAILAND / TAILANDIA

Kunyaporn PIPITHSANGCHAN (Ms.), Director of Genebank Research and Development Group, Biotechnology Research and Development Office, Ministry of Agriculture and Cooperatives, Rangsit
(e-mail: kunyapithsan1@gmail.com)

ZIMBABWE / ZIMBABWE / SIMBABWE / ZIMBABWE

Tambudzai CHIKUTUMA MUCHOKOMORI (Ms.), Principal Seed Technologist, Plant Breeders' Rights Officer, Seed Services Institute, Ministry of Lands, Agriculture, Water, Climate and Rural Resettlement, Harare
(e-mail: muchokomorit@gmail.com)

Memory Z. Mlambo BUSAYI (Ms.), Legal Officer, Ministry of Lands, Agriculture, Fisheries, Water and Rural Resettlement, Harare
(e-mail: memory.busayi2020@gmail.com)

III. ORGANISATIONS / ORGANIZATIONS / ORGANISATIONEN / ORGANIZACIONES

ASSOCIATION INTERNATIONALE DES PRODUCTEURS HORTICOLES (AIPH) /
INTERNATIONAL ASSOCIATION OF HORTICULTURAL PRODUCERS (AIPH) /
INTERNATIONALER VERBAND DES ERWERBSGARTENBAUES (AIPH) /
ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE PRODUCTORES HORTÍCOLAS (AIPH)

Mia HOPPERUS BUMA (Ms.), Secretary, Committee for Novelty Protection, International Association of Horticultural Producers (AIPH), Oxfordshire, United Kingdom
(e-mail: info@miabuma.nl)

ASSOCIATION FOR PLANT BREEDING FOR THE BENEFIT OF SOCIETY (APBREBES)

François MEIENBERG (Mr.), Coordinator, Association for Plant Breeding for the Benefit of Society (APBREBES), Zürich, Switzerland
(e-mail: contact@apbrebes.org)

COMMUNAUTÉ INTERNATIONALE DES OBTENTEURS DE PLANTES HORTICOLES À
REPRODUCTION ASEXUÉE (CIOPORA) /
INTERNATIONAL COMMUNITY OF BREEDERS OF ASEXUALLY REPRODUCED HORTICULTURAL
PLANTS (CIOPORA) /
INTERNATIONALE GEMEINSCHAFT DER ZÜCHTER VEGETATIV VERMEHRBARER
GARTENBAULICHER PFLANZEN (CIOPORA) /
COMUNIDAD INTERNACIONAL DE OBTENTORES DE PLANTAS HORTÍCOLAS DE REPRODUCCIÓN
ASEXUADA (CIOPORA)

Edgar KRIEGER (Mr.), Secretary General, International Community of Breeders of Asexually Reproduced Horticultural Plants (CIOPORA), Hamburg, Germany
(e-mail: edgar.krieger@ciopora.org)

Selena TRAVAGLIO (Ms.), Legal Counsel, International Community of Breeders of Asexually Reproduced Horticultural Plants (CIOPORA), Hamburg, Germany
(e-mail: Selena.Travaglio@ciopora.org)

Dominique THÉVENON (Ms.), President - AOHE, Board Member and Treasurer - CIOPORA, Association of European Horticultural Breeders (AOHE), Piolenc, France
(e-mail: t.dominique4@orange.fr)

CROPLIFE INTERNATIONAL

Marcel BRUINS (Mr.), Consultant, CropLife International, Bruxelles, Belgium
(e-mail: marcel@bruinsseedconsultancy.com)

EUROSEEDS

Szonja CSÖRGÖ (Ms.), Director, Intellectual Property & Legal Affairs, Euroseeds, Bruxelles, Belgium
(e-mail: szonjacsgo@euroseeds.eu)

Catherine Chepkurui LANG'AT (Ms.), Technical Manager Plant Breeding & Variety Registration, Euroseeds, Bruxelles, Belgium
(e-mail: catherinelangat@euroseeds.eu)

INTERNATIONAL SEED FEDERATION (ISF)

Hélène KHAN NIAZI (Ms.), International Agriculture Manager, International Seed Federation (ISF), Nyon, Switzerland
(e-mail: h.khanniazi@worldseed.org)

Astrid M. SCHENKEVELD (Ms.), Specialist, Plant Breeder's Rights & Variety Registration | Legal, Rijk Zwaan Zaaideelt en Zaadhandel B.V., De Lier, Netherlands
(e-mail: a.schenkeveld@rijzkwaan.nl)

John Howard DUESING (Mr.), Consultant, Consulting EDV Project Manager, American Seed Trade Association (ASTA), Des Moines, United States of America
(e-mail: jhd3@mchsi.com)

ORGANISATION RÉGIONALE AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (ARIPO) /
AFRICAN REGIONAL INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (ARIPO) /
AFRIKANISCHE REGIONALORGANISATION FÜR GEWERBLICHES EIGENTUM (ARIPO)
ORGANIZACIÓN REGIONAL AFRICANA DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL (ARIPO)

Flora Kokwihyukya MPANJU (Ms.), Head, Search and Substantive Examination, Harare, Zimbabwe
(e-mail: fmpanju@aripo.org)

SEED ASSOCIATION OF THE AMERICAS (SAA)

Diego A. RISSO (Mr.), Director Ejecutivo, Seed Association of the Americas (SAA), Montevideo, Uruguay
(e-mail: drisso@saaseed.org)

Marymar BUTRUILLE (Ms.), Germplasm IP Scientist Lead, Bayer Crop Science, Ankeny, United States of America
(e-mail: marymar.butruille@bayer.com)

IV. BUREAU / OFFICER / VORSITZ / OFICINA

Manuel Antonio TORO UGALDE (Mr.), Vice-Chair

V. BUREAU DE L'UPOV / OFFICE OF UPOV / BÜRO DER UPOV / OFICINA DE LA UPOV

Peter BUTTON (Mr.), Vice Secretary-General

Yolanda HUERTA (Ms.), Legal Counsel and Director of Training and Assistance

Ben RIVOIRE (Mr.), Head of Seed Sector Cooperation and Regional Development (Africa, Arab Countries)

Leontino TAVEIRA (Mr.), Head of Technical Affairs and Regional Development (Latin America, Caribbean)

Hend MADHOUR (Ms.), IT Officer

Manabu SUZUKI (Mr.), Technical/Regional Officer (Asia)

Amit SHARMA (Mr.), IT Support Officer

Ariane BESSE (Ms.), Administrative Assistant

[Fin de l'annexe et du document/
End of Annex and of document/
Ende der Anlage und des Dokuments/
Fin del Anexo y del documento]